



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 19. jaanuar 2018
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2018/0012 (COD)

5454/18
ADD 1

TRANS 20
MAR 9
ENV 30
CODEC 59
IA 19

ETTEPANEK

Saatja: Euroopa Komisjoni peasekretär,
allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor

Kättesaamise
kuupäev: 18. jaanuar 2018

Saaja: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär

Komisjoni dok nr: COM(2018) 33 final ANNEXES 1 to 5

Teema: LISAD järgmise dokumendi juurde:
Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV, milles
käsitletakse sadama vastuvõtuseadmeid ja -rajatisi laevajäätmete
üleandmiseks ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2000/59/EÜ ning
muudetakse direktiivi 2009/16/EÜ ja direktiivi 2010/65/EL

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument – COM(2018) 33 final ANNEXES 1 to 5.

Lisatud: COM(2018) 33 final ANNEXES 1 to 5



Strasbourg, 16.1.2018
COM(2018) 33 final

ANNEXES 1 to 5

LISAD

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV,

milles käsitletakse sadama vastuvõtuseadmeid ja -rajatisi laevajäätmete üleandmiseks ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2000/59/EÜ ning muudetakse direktiivi 2009/16/EÜ ja direktiivi 2010/65/EL

{SWD(2018) 21 final} - {SWD(2018) 22 final}

1. LISA

SADAMAS JÄÄTMETE VASTUVÕTMISE JA KÄITLEMISE KAVADELE ESITATAVAD NÕUDED

Kavad peavad hõlmama igat liiki jäätmeid, mis tekivad sadamat tavaliselt küllastavatel laevadel, ning nende väljatöötamisel lähtutakse sadama suurusest ja sadamat küllastavate laevade liigist.

Kavades tuleb käsitleda järgmisi üksikasju:

- a) hinnang vajadusele sadama vastuvõtuseadmete ja -rajatiste järele, pidades silmas tavaliselt sadamat küllastavate laevade vajadusi;
- b) sadama vastuvõtuseadmete ja -rajatiste liigi ning võimsuse kirjeldus;
- c) laevajäätmete vastuvõtmise ja kogumise korra kirjeldus;
- d) kulude eest tasumise süsteemi kirjeldus;
- e) sadama vastuvõtuseadmete ja -rajatiste väidetavatest puudustest teatamise korra kirjeldus;
- f) sadama kasutajate, jäätmekäitlejate, terminalioperaatorite ja teiste huvitatud pooltega pideva konsulteerimise korra kirjeldus ning
- g) vastuvõetud ja seadmetes käideldud laevajäätmete liigi ja koguse ülevaade.

Kavad võivad sisaldada ka järgmist:

- a) asjakohaste riiklike õigusaktide ning sadama vastuvõtuseadmetesse ja -rajatistesse jäätmete üleandmise korra ja formaalsuste kokkuvõte;
- b) sadama kontaktpunkti andmed;
- c) vajaduse korral sadamas teatavate jäätmevoogude eelkäitlemise seadmete ja korra kirjeldus;
- d) sadama vastuvõtuseadmete ja -rajatiste tegeliku kasutamise registreerimise meetodite kirjeldus;
- e) laevade poolt üle antud jäätmete koguste registreerimise meetodite kirjeldus;
- f) sadamas erinevate jäätmevoogude käitlemise kirjeldus.

Vastuvõtmise, kogumise, ladustamise, käitlemise ja kõrvaldamise kord peaks kõigis aspektides vastama keskkonnajuhtimise skeemile, mis aitab järk-järgult vähendada nimetatud toimingute mõju keskkonnale. Eeldatakse, et selline vastavus on olemas, kui kord on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta määrusega (EÜ)

nr 1221/2009 organisatsioonide vabatahtliku osalemise kohta ühenduse keskkonnajuhtimis- ja -auditeerimissüsteemis (EMAS).

2. LISA
STANDARDVORM EELTEATE SAATMISEKS LAEVAJÄÄTMETE ÜLEANDMISE
KOHTA
SADAMA VASTUVÕTUSEADMETESSE JA -RAJATISTESSE

Teade jäätmete üleandmise kohta järgmisele sadamale: (sisestage direktiivi XXXX/XX/EL artiklis 6 osutatud sihtsadama nimi)

Vormi tuleb säilitada laeva pardal koos asjakohase naftaraamatu, lastiraamatu või prügiraamatuga, nagu on nõutud MARPOLi konventsiooniga.

1. LAEVA ANDMED

1.1. Laeva nimi:	1.5. Omanik või käitaja:
1.2. IMO number:	1.6. Eraldusnumbrid või -tähed:
1.3. Kogumahutavus:	1.7. Lipuriik:
1.4. Laeva tüüp: <input type="checkbox"/> Naftatanker <input type="checkbox"/> Muu kaubalaev <input type="checkbox"/> Kemikaalitanter <input type="checkbox"/> Reisilaev <input type="checkbox"/> Puistlastilaev <input type="checkbox"/> Veeremilaev <input type="checkbox"/> Konteinerilaev <input type="checkbox"/> Muu (täpsustada)	

2. SADAMA JA REISI ANDMED

2.1. Asukoht / terminali nimi:	2.6. Viimane sadam, kus jäätmed üle anti:
2.2. Saabumise kuupäev ja kellaaeg:	2.7. Jäätmete viimase üleandmise kuupäev:
2.3. Lahkumise kuupäev ja kellaaeg:	2.8. Järgmine sadam, kus jäätmed üle antakse:
2.4. Viimane sadam ja riik:	2.9. Seda vormi esitav isik on (kui esitaja ei ole kapten):
2.5. Järgmine sadam ja riik (kui on teada):	

3. JÄÄTMETE LIIK JA KOGUS NING LADUSTAMISMAHT

Liik	Üleantavad jäätmed (m ³)	Maksimaalne ladustamismaht (m ³)	Pardale jäävate jäätmete maht (m ³)	Sadam, kus pardale jäävad jäätmed üle antakse	Teavitamisest kuni järgmise sissesõidusadamani tekkivate heitmete eeldatav maht (m ³)
MARPOLi konventsiooni I lisa – nafta					
Õline pilsivesi					
Õlised jäägid (sete)					
Õline tankipesuvesi					
Katlakivi ja setted tanki pesemisest					
Muu (palun täpsustada)					
MARPOLi konventsiooni II lisa – kahjulikud vedelained¹					

¹ Esitage asjaomase kahjuliku vedelaine saadetise pärisnimi.

X-kategooria aine					
Y-kategooria aine					
Z-kategooria aine					
MA – muud ained					
MARPOLi konventsiooni IV lisa – reovesi					
MARPOLi konventsiooni V lisa – prügi					
Plast					
Toidujäätmed					
Olmejäätmed (nt pabertooted, kalts, klaas, metall, pudelid, savinõud jms)					
Toiduõli					
Põletustuhk					
Lastijäätmed ²					
Tegevusjäätmed					
Loomakorjus(ed)					
Kalapüügivahendid					
MARPOLi konventsiooni VI lisa – õhusaastega seonduv					
Osoonikihti kahandavad ained ja neid aineid sisaldavad seadmed ³					
Heitgaaside puhastusseadmete jäätmed					

Märkused

1. Teavet kasutatakse sadamariigi kontrolli ja muu kontrolli otstarbel.
2. Vorm tuleb täita, v.a juhul, kui laeva puhul kohaldatakse direktiivi XXXX/XXXX/EL artikli 9 kohast erandit.

² Maht võib olla hinnanguline; esitage kuivlasti saadetise pärisnimi.

³ Pardal toimuvast tavalisest hooldustegevusest tulenev(ad).

3. LISA

JÄÄTMETE VASTUVÕTMISE KVIITUNGI STANDARDVORM

Vastuvõtuseadmete ja -rajatiste haldaja määratud esindaja esitab allpool esitatud vormi selle laeva kaptenile, kes on jäätmed üle andnud vastavalt direktiivi XXXX/XX/EL artiklile 7.

Vormi tuleb säilitada laeva pardal koos asjakohase naftaraamatu, lastiraamatu või prügiraamatuga, nagu on nõutud MARPOLi konventsiooniga.

1. VASTUVÕTUSEADMETE JA -RAJATISTE NING SADAMA ANDMED

1.1.	Asukoht / terminali nimi:	
1.2.	Vastuvõtuseadmete ja -rajatiste haldaja(d):	
1.3.	Käitlemiseadmete haldaja(d) – kui erineb eelmisest:	
1.4.	Jäätmete üleandmise kuupäev ja kellaaeg, algus:	lõpp:

2. LAEVA ANDMED

2.1.	Laeva nimi:	2.5.	Omanik või käitaja:						
2.2.	IMO number:	2.6.	Eraldusnumbrid või -tähed:						
2.3.	Kogumahutavus:	2.7.	Lipuriik:						
2.4.	Laeva tüüp:	<input type="checkbox"/> Naftatanker	<input type="checkbox"/> Kemikaalitanter	<input type="checkbox"/> Puistlastilaev	<input type="checkbox"/> Konteinerilaev	<input type="checkbox"/> Muu kaubalaev	<input type="checkbox"/> Reisilaev	<input type="checkbox"/> Veeremilaev	<input type="checkbox"/> Muu (täpsustada)

3. VASTU VÕETUD JÄÄTMETE LIIK JA KOGUS

MARPOLi konventsiooni I lisa – nafta	Kogus (m ³)	MARPOLi konventsiooni V lisa – prügi	Kogus (m ³)
Õline pilsivesi		A. Plast	
Õlised jäägid (sete)		B. Toidujäätmed	
Õline tankipesivesi		C. Olmejäätmed (nt pabertooted, kalts, klaas, metall, pudelid, savinõud jms)	
Must ballastvesi		D. Toiduõli	
Katlakivi ja setted tanki pesemisest		E. Põletustuhk	
Muu (palun täpsustada)		F. Tegevusjäätmed	
MARPOLi konventsiooni II lisa – kahjulikud vedelained	Kogus (m³) / nimi⁵	G. Lastijäätmed ⁶	
X-kategooria aine		H. Loomakorjus(ed)	
Y-kategooria aine		I. Kalapüügivahendid	
Z-kategooria aine		MARPOLi konventsiooni VI lisa – õhusaastega seonduv	Kogus (m³)
MA – muud ained		Osoonikihti kahandavad ained ja neid aineid sisaldavad seadmed	
MARPOLi konventsiooni IV lisa – reovesi	Kogus (m³)	Heitgaaside puhastusseadmete jäätmed	

--	--	--	--

- ⁵ Esitage asjaomase kahjuliku vedelaine saadetise pärisnimi.
⁶ Esitage kuivlasti saadetise pärisnimi.

4. LISA

Sadamate vastuvõtuseadmete ja rajatiste käitamise ja haldamise kulude kategooriad

<i>Otsesed kulud</i>	<i>Kaudsed kulud</i>
Laevajäätmete tegelikust üleandmisest tulenevad tegevuskulud, sh allpool esitatud kuluartiklid.	Sadamas asuva süsteemi juhtimisest tulenevad halduskulud, sh allpool esitatud kuluartiklid.
<ul style="list-style-type: none">• Sadama vastuvõtuseadmete ja -rajatiste taristu (sh konteinerid, tankid, käitlemisvahendid, praamid, veoautod, jäätmete vastuvõtt, käitlemisseadmed) tagamine;• kontsessioonid, mis on seotud sadama vastuvõtuseadmete ja rajatiste käitamiseks vajaliku asukoha rentimisega (vajaduse korral) või vastavate seadmete rentimisega;• sadama vastuvõtuseadmete ja -rajatiste tegelik käitamine; laevajäätmete kogumine, jäätmete vedu sadamate vastuvõtuseadmetest ja -rajatistest lõppkäitlusse, sadama vastuvõtuseadmete ja -rajatiste hooldus ja puhastamine, personalikulud (sh ületunnitasu), elektri, jäätmete analüüsi ja kindlustuse tagamine;• laevajäätmete lõplik korduskasutus, ringlussevõtt ja kõrvaldamine, sh jäätmete liigiti kogumine;• haldus: arvete esitamine, laevale jäätmete vastuvõtmise kviitungite väljastamine, aruandlus.	<ul style="list-style-type: none">• Jäätmete vastuvõtmise ja käitlemise kava väljatöötamine ja heakskiitmine, sh kavaga seotud auditid ja kava rakendamine;• jäätmete vastuvõtmise ja käitlemise kava, sh vajaduse korral tööjõukulude ja nõustamiskulude ajakohastamine;• konsultatsioonide korraldamine jäätmete vastuvõtmise ja käitlemise kava (taas)hindamiseks;• kulude eest tasumise ja teatamise süsteemide haldamine, sh keskkonnahoidlike laevade puhul vähendatud tasude kohaldamine, IT-süsteemide tagamine sadama tasandil, statistiline analüüs ja seonduvad tööjõukulud;• riigihankemenetluste korraldamine sadama vastuvõtuseadmete ja -rajatiste tagamiseks ning sadama vastuvõtuseadmete ja -rajatiste jaoks vajalike lubade väljastamine;• teabe edastamine sadama kasutajatele infolehtede levitamise, sadamas siltide ja plakatite väljapanemise või sadama veebisaidil teabe avaldamise kaudu ning teabe elektrooniline esitamine vastavalt artiklile 5;• muud halduskulud: erandite ja nendega seotud teabe elektroonilise esitamise järelevalve vastavalt artiklile 9.

5. LISA

Vabastustõend

**[SISESTAGE LIIKMESRIIK] SADAMA(TE) [SISESTAGE SADAM]
PUHUL KEHTIV DIREKTIIVI XXXX/XX/EÜ ARTIKLITES 6, 7 JA 8 ESITATUD
NÕUETEGA SEOTUD ARTIKLI 9 KOHANE
VABASTUSTÕEND⁴**

Laeva nimi, eraldusnumbrid või -tähed

Lipuriik

[sisestage laeva nimi] [sisestage IMO number]

[sisestage lipuriigi nimi]

tegeleb plaanipärase laevaliiklusega ning külastab sageli ja regulaarselt graafiku või eelnevalt kindlaksmääratud marsruudi kohaselt [sisestage liikmesriigi nimi] asuvaid järgmisi sadamaid:

[]

ja külastab neid sadamaid vähemalt korra kahe nädala jooksul:

[]

ja kohaldab korda, millega tagatakse tasu maksmine ja jäätmete üleandmine sadamas või kolmandale poolele järgmises sadamas:

[]

ja on seega [sisestage vastava siseriikliku õigusakti asjakohane artikkel] alusel vabastatud laevajäätmete **kohustuslikku üleandmist**, jäätmetest eelteatamist ja kohustusliku tasu maksmist käsitlevate nõuete täitmisest järgmistes sadamates:

[]

Käesolev tõend kehtib kuni [sisestage kuupäev], välja arvatud juhul, kui tõendi väljastamise põhjused muutuvad enne seda kuupäeva.

Koht ja kuupäev

.....
Nimi

Ametinimetus

⁴ Mittevajalik välja jätta.